



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

Address: COMMISSIONER FOR PATENTS

P.O. Box 1450

Alexandria, Virginia 22313-1450

www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/779,764	02/18/2004	Yun-Wen Lee	0941-0917P	1610
2292 7590 10/13/2009 BIRCH STEWART KOLASCH & BIRCH PO BOX 747 FALLS CHURCH, VA 22040-0747				
EXAMINER BORSETTIL GREG				
ART UNIT 2626		PAPER NUMBER		
NOTIFICATION DATE 10/13/2009		DELIVERY MODE ELECTRONIC		

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

Notice of the Office communication was sent electronically on above-indicated "Notification Date" to the following e-mail address(es):

mailroom@bskb.com

Office Action Summary

Application No.

10/779,764

Applicant(s)

LEE, YUN-WEN

Examiner

GREG A. BORSETTI

Art Unit

2626

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --
Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 2 MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 21 August 2009.
- 2a) ☐ This action is **FINAL**. 2b) ☐ This action is non-final.
- 3) ☒ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 1, 6, 7, 9, 15, 16, 19 and 20 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) _____ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1 and 9 is/are rejected.
- 7) ☒ Claim(s) 6, 7, 15, 16, 19 and 20 is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on _____ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☒ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☒ All b) ☐ Some * c) ☐ None of:
1. ☒ Certified copies of the priority documents have been received.
 2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
 3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

- 1) ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO/SB/808)
Paper No(s)/Mail Date _____
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)
Paper No(s)/Mail Date _____
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application
- 6) ☐ Other: _____

DETAILED ACTION

Response to Amendment

1. Claims 1, 6-7, 9, 15-16, 19-20 are pending.
2. Claims 2, 10, 14, and 18 have been canceled.
3. The objections to claims 1, 2 and 10 have been withdrawn in view of the amendments received 8/21/2009.
4. The rejections to claims 9-10, 14-16, and 20 under 35 USC 101 have been withdrawn in view of the amendments received 8/21/2009.

Ex parte Quayle

5. This application is in condition for allowance except for the following formal matters:

Claim Objections

6. Claim 15 is objected to because of the following informalities: The most recent amendments to the claims (8/21/2009) indicate that claim 15 is both canceled and previously presented. The Examiner believes this to be a typographical error for the cancellation of claim 15 considering what was indicated in the remarks ("Claims 1, 6, 7, 9, 15, 16, 19, and 20 are now present in the application"). Appropriate correction is required.
7. Claim 16 is objected to because of the following informalities: The most recent amendments to the claims (8/21/2009) have removed the indentation to the "receiving"

and "combining" steps that was previously consistent with the rest of the claim listing. The Examiner requests that the claim indentation be again provided as it was in the previous claim listing as in, for example, the claim listing of 12/10/2008. Appropriate correction is required.

Claim Rejections - 35 USC § 112

8. Claims 1 and 9 are rejected under 35 U.S.C. 112, first paragraph, as failing to comply with the written description requirement. The claim(s) contains subject matter which was not described in the specification in such a way as to reasonably convey to one skilled in the relevant art that the inventor(s), at the time the application was filed, had possession of the claimed invention.

The claims have been amended to include the subject matter which was previously provided in claims 14 and 18. However, the subject matter provided in claims 14 and 18 was not an additional step as is present in now currently amended claims 1 and 9. As is disclosed in the specification, Page 10, lines 3-10, the fixing and mapping of the left and right contexts to obtain mapping data is not an extra step to the "fixing one side contexts of the multi-lingual baseforms and mapping another side contexts of the multi-lingual baseforms to obtain a mapping result." ***The steps:*** "fixing left contexts of the multi-lingual baseforms and mapping right contexts of the multi-lingual baseforms to obtain a mapping result; fixing right context and mapping the left contexts of the multi-lingual baseforms to obtain the mapping result if the right contexts of the multi-lingual baseforms mapping fails; and obtaining the multi-lingual context-speech mapping data

according to the mapping result" ***should replace*** "fixing one side contexts of the multi-lingual baseforms and mapping another side contexts of the multi-lingual baseforms to obtain a mapping result; obtaining the multi-lingual context-speech mapping data according to the mapping result;" ***instead of being additional steps***. Appropriate correction is required.

Prosecution on the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 25 USPQ 74, 453 O.G. 213, (Comm'r Pat. 1935).

A shortened statutory period for reply to this action is set to expire **TWO MONTHS** from the mailing date of this letter.

Allowable Subject Matter

9. Claims 1, 6-7, 9, 15-16, and 19-20 would be allowable if rewritten or amended to overcome the rejection(s) under 35 U.S.C. 112, 1st paragraph, set forth in this Office action.
10. The following is a statement of reasons for the indication of allowable subject matter:

As per independent claims 1 and 9, the closest known prior art fails to teach alone or in fair combination the following limitations:

fixing left contexts of the multi-lingual baseforms and mapping right contexts of the multi-lingual baseforms to obtain a mapping result;

fixing right context and mapping the left contexts of the multi-lingual baseforms to obtain the mapping result if the right contexts of the multi-lingual baseforms mapping fails; and

obtaining the multi-lingual context-speech mapping data according to the mapping result.

D'Hoore teaches a multi-lingual speech recognition system but fails to teach multi-lingual mapping based on context. Burns teaches query commands to a speech recognition system. Lastly, Black teaches contextual mapping but fails to teach that the left context is fixed then right mapping and if that fails then fixing the right context and mapping the left to recognize multi-lingual speech.

Dependent claims 6-7 and 19 are objected to for further limiting and being dependent on independent claim 1, which is rejected under 35 USC 112 1st paragraph. Claims 6-7 and 19 will become allowable when the 112 issue is resolved.

Dependent claims 15-16 and 20 are objected to for further limiting and being dependent on independent claim 9, which is rejected under 35 USC 112 1st paragraph. Claims 15-16 and 20 will become allowable when the 112 issue is resolved.

Conclusion

11. The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure. Refer to PTO-892, Notice of References Cited for a listing of

Art Unit: 2626

analogous art.

12. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to GREG A. BORSETTI whose telephone number is (571)270-3885. The examiner can normally be reached on Monday - Thursday (8am - 5pm Eastern Time).

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, RICHMOND DORVIL can be reached on 571-272-7602. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

/Greg A. Borsetti/
Examiner, Art Unit 2626

/Talivaldis Ivars Smits/
Primary Examiner, Art Unit 2626

10/7/2009